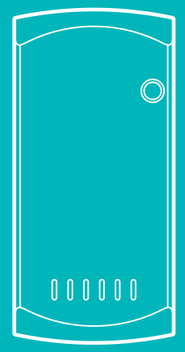
SONOFF

DIY iFan

Quick Guide V1.1



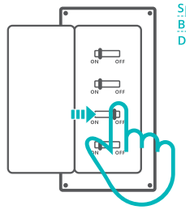
Wi-Fi Smart Ceiling Fan with Light Controller

CN > EN > DE > ES > FR > IT > RU > PT

eSupport Works with everything

1

断电
Power off
Ausschalten
Apagado
Éteindre
Spegnimento
Выключить
Desligar



⚠

设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，以免发生触电危险！

To avoid electric shocks, please consult the dealer or a qualified professional for help when installing and repairing.

Wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen qualifizierten Fachmann, um Hilfe bei der Installation und Reparatur zu erhalten und um Stromschläge zu vermeiden.

Para evitar descargas eléctricas, consulte con su distribuidor o un profesional cualificado para solicitar ayuda durante la instalación y la reparación.

Pour éviter les électrocutions, prenez contact avec le revendeur ou un professionnel qualifié pour obtenir de l'aide pour l'installation et les réparations éventuelles.

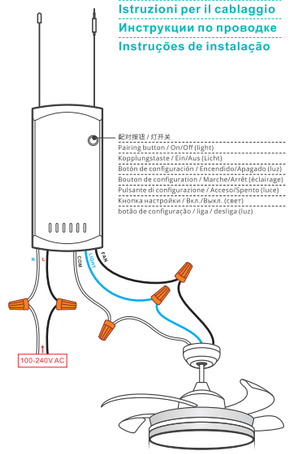
Per evitare scosse elettriche, consultare il rivenditore o un professionista qualificato per assistenza durante l'installazione e la riparazione.

Во избежание поражения электрическим током при установке и ремонте обращайтесь за консультациями к продавцу или квалифицированному специалисту.

Para evitar choques elétricos, consulte o seu distribuidor ou um profissional qualificado para auxiliar na instalação e reparo.

2

接线
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instrucciones de cableado
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Инструкции по проводке
Instruções de instalação



⚠

L 端输入前需接保护装置（如：保险丝或空气开关）

Please install protection devices before connecting the live wire. (e.g. fuses or air switches).

Bitte installieren Sie Schutzvorrichtungen, bevor Sie das stromführende Kabel anschließen. (z.B. Sicherungen oder Luftschalter).

Instale los dispositivos de protección antes de conectar el cable vivo. (por ejemplo, fusibles o interruptores neumáticos).

Veuillez installer dispositifs de protection avant de connecter le fil sous tension. (p.ej. fusibles o interruptores de aire).

Si prega di installare i dispositivi di protezione prima di collegare il cavo sotto tensione. (per esempio fusibili o interruttori ad aria).

Пожалуйста, защитные установите устройства перед подключением провода под напряжением. (например предохранители или переключатели воздуха)

Por favor instale dispositivos de proteção antes de conectar o fio elétrico (por exemplo, fusíveis ou interruptores pneumáticos)

⚠

确保零火线接入无误。

Make sure the neutral wire and live wire connection is correct.

Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss von Neutralleiter und stromführender Phase korrekt sind.

Compruebe que las conexiones del cable neutro y activo sean correctas.

Assurez-vous que le fil neutre et le fil sous tension sont correctement installés.

Assicurarsi che il collegamento del cavo di neutro e del cavo di fase sia corretto.

Убедитесь, что провод нейтрали (ноль) и провод под напряжением (фаза) подключены.

Certifique-se de que os cabos neutro e fase estejam conectados corretamente.

3

下载“易微联”APP
Download the eWeLink APP
APP herunterladen
Descargar la aplicación
Télécharger l'application
Scarica la APP
Скачать приложение
Baixe o APP

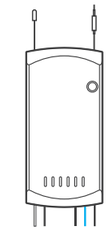
eWeLink

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

4

上电
Power on
Einschalten
Encender
Allumer
Accensione
Включить
Ligue



通电后，设备首次使用，默认进入快速添加模式(Touch)。风扇灯蜂鸣器呈两短一长响声。

After powering on, the device will enter the quick pairing mode (Touch) during the first use, then the fan makes two short beeps and one long beep.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersteninbetriebnahme in den Schnellkopplungsmodus (Touch). Der Ventilator zwei kurze und einen langen "Piep"-Ton abgibt.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento rápido (Touch) durante el primer uso. El ventilador emita dos pitidos cortos y uno largo.

Après allumage, l'appareil entre en mode d'association rapide (Touch) lors de l'utilisation initiale. Le ventilateur émette deux bips courts et un bip long.

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento (Touch) durante il primo utilizzo. Il ventilatore emette due suoni brevi e uno lungo.

После первого включения устройство перейдет в режим быстрого сопряжения. вентилятор издаст два коротких и 1 длинный звуковых сигнала.

Após ligar, o dispositivo entrará no modo de pareamento rápido (Touch) durante o primeiro uso, então soara dois beeps curtos e um longo.

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products.

It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon

Share it on your social media

Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:

New arrival
Promotion
How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product.
Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

YouTube

facebook

⚠

三分钟内没有进行配网，设备将退出快速添加模式。如需再次进入，长按“配对按钮”或RM433R2遥控器“Wi-Fi配对按键”5秒直到风扇灯蜂鸣器呈两短一长响声即可。

If not paired within 3mins, the device will exit the quick pairing mode (Touch). If you need enter again, long press the "configuration button" on the controller or "Wi-Fi pairing button" on the RM433R2 remote controller and hold 5s until the fan makes two short and one long "bi" sound and release.

Wenn das Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten gekoppelt wird, wird der Schnellkopplungsmodus (Touch) beendet. Wenn das Gerät erneut gekoppelt werden muss, halten Sie die "Konfigurationstaste" auf der Steuerung oder die "Wi-Fi-Pairing-Taste" auf der RM433R2-Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Ventilator zwei kurze und einen langen "Piep"-Ton abgibt. Lassen Sie dann die Taste los.

Si el dispositivo no queda emparejado en un plazo de 3 minutos, saldrá del modo de emparejamiento rápido (Touch). Para acceder de nuevo a este modo, mantenga pulsado el botón de configuración del controlador o el botón de emparejamiento de Wi-Fi del control remoto RM433R2 durante 5 segundos hasta que el ventilador emita dos pitidos cortos y uno largo y suéltelo.

Sans jumelage dans les 3 minutes, l'appareil quitte le mode de jumelage rapide (Touch). Pour y revenir, appuyez au moins 5 s sur le « bouton de configuration » du contrôleur ou sur le « bouton de jumelage du Wi-Fi » de la télécommande RM433R2 jusqu'à ce que le ventilateur émette deux bips courts et un bip long puis relâchez.

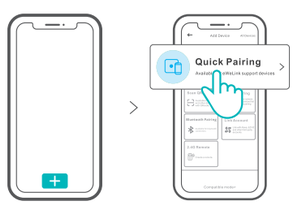
Se non viene effettuato l'abbinamento entro 3 minuti, il dispositivo uscirà dalla modalità di abbinamento rapido (Touch). Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il "pulsante di configurazione" sul controller o il "pulsante di abbinamento Wi-Fi" sul telecomando RM433R2 e tenerlo premuto 5s fino a quando il ventilatore emette due suoni brevi e uno lungo, quindi rilasciare.

Если сопряжение не установлено в течение 3 минут, устройство перейдет в режим экспресс-сопряжения (Touch). Если необходимо повторить ввод, нажмите "кнопку настройки" на контроллере или "кнопку сопряжения по Wi-Fi" на дистанционном контроллере RM433K2 и удерживайте ее 5 секунд, пока вентилятор не издаст два коротких и 1 длинный звуковых сигнала, после чего отпустите кнопку.

Se não for pareado em até 3 minutos, o dispositivo sairá do modo de pareamento rápido (Touch). Se você precisar entrar nesse modo novamente, pressione o botão de configuração no controle ou o botão de "pareamento Wi-Fi"no controle remoto e segure por 5 segundos até que você ouça dois "beeps" curtos e um longo e solte.

5

添加设备
Add the device
Gerät hinzufügen
Añadir el dispositivo
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Добавить устройство
Adicione o aparelho



点击“+”，选择“快速添加”，再根据app提示进行操作。

Tap "+" and select "Quick Pairing", then operate following the prompt on the APP.

Tippen Sie auf „+", wählen Sie „Schnellkopplung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der app.

Pulse "+" y seleccione "emparejamiento rápido", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Tapez sur « + » et sélectionnez « Appairage rapide », puis suivez l'invite sur l'application.

Toccare "+" e selezionare "Accoppiamento rapido", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'app.

Коснитесь «+» и выберите «Быстрое связывание», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

Toque "+" e selecione "Quick Pairing" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

设备与SONOFF RM433R2遥控器的配对方法：

Pairing method for the device and SONOFF RM433R2 remote controller:

Kopplungsverfahren für das Gerät und die SONOFF RM433R2 Fernbedienung:

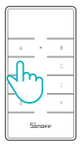
Método de emparejamiento para dispositivo y controlador remoto de SONOFF RM433R2:

Méthode de couplage de l'appareil et de la télécommande SONOFF RM433R2:

Metodo di accoppiamento tra il dispositivo e il telecomando SONOFF RM433R2:

Метод связывания устройства и пульта дистанционного управления SONOFF RM433R2:

Método de pareamento para dispositivo SONOFF RM433R2 controle remoto:



<RM433R2

在设备上电后的5秒内长按遥控器任意按键至风扇灯蜂鸣器“滴”一声，即可配对成功，如5秒内未进行下一步操作，请重新上电。

Please press any button within 5s after powering on again untilthe ceiling fan makes a sound "di", and pairing is successful.

Drücken Sie bitte innerhalb von 5 Sekunden nach dem Wiedereinschalten eine beliebige Taste, bis der Deckenventilatoreinen Ton „di" abgibt, dann ist die Kopplung erfolgreichausgeführt. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine nächsteBedienung erfolgt, schalten Sie das Gerät bitte zum Koppelnerneut ein.

Pulse cualquier botón en un plazo de 5 s después de volver a encenderlo, hasta que el ventilador de techo emita un pitido y el emparejamiento se haya realizado correctamente. Si no se realiza ninguna operación en un plazo de 5 segundos, vuelva a encender el dispositivo para emparejarlo.

Appuyez longuement sur l'un des boutons dans les 5 s après avoir rallumé le ventilateur de plafond jusqu'à ce que le ventilateur émette un bip, le jumelage est alors effectué. Sans opération dans les 5 s, veuillez le rallumer pour effectuer le jumelage.

Premere nuovamente qualsiasi pulsante entro 5 secondi dall'accensione fino a quando la ventola a soffitto emette un "bip" e l'accoppiamento è avvenuto correttamente. Se entro 5s il ventilatore non entra in funzione, accenderlo di nuovo per eseguire l'abbinamento.

нажмите любую кнопку в течение 5 секунд после включения, пока вентилятор не издаст звуковой сигнал, указывающий на успешное сопряжение. Если в течение 5 секунд не последует никаких действий, включите устройство повторно для нового сопряжения.

Dentro de 5s após o dispositivo ser ligado, pressione rapidamente qualquer tecla do controle remoto e ouça um sinal sonoro da campainha do dispositivo, ou seja, todas as teclas estão emparelhadas com sucesso.

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die -detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

扫码阅读使用天猫精灵、Echo、Google Home语音控制教程。

Scan the QR code to read the voice control instruction for Amazon Echo and Google Home.

Scannen Sie den QR-Code, um die Anweisungen für die Sprachsteuerung für Amazon Echo und Google Home zu lesen.

Escanee el código QR para leer las instrucciones del control por voz de Amazon Echo y Google Home.

Scannez le code QR pour lire les instructions de contrôle vocal de l'Amazon Echo et Google Home.

Scansionare il codice QR per leggere le istruzioni di controllo vocale per Amazon Echo e Google Home.

Сканируйте этот QR для просмотра инструкций по голосовому управлению для Amazon Echo и Google Home.

Scaneie o código QR para ler as instruções para controle de voz Amazon Echo e Google Home.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type iFan04-L/ iFan04-H is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/usermanuals

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

SONOFF

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000
Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

品牌	松诺/SONOFF
物料	iFan04 快速指南 V1.1
材料	105g铜版纸 四色印刷 手风琴7折页
规格	展开：378x100mm 折后：54x100mm
日期	2021.06.24